

FERM®

POWER SINCE 1965



GRM1025

EN	Original instructions	04
TR	Orijinal talimatların çevirisi	10

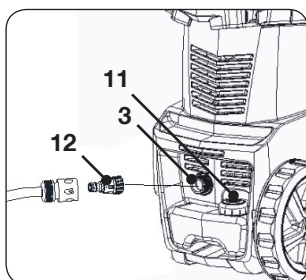
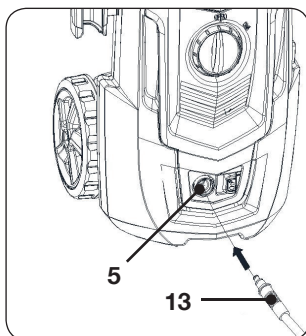
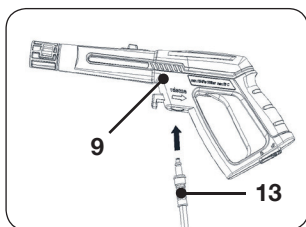


Fig. 1

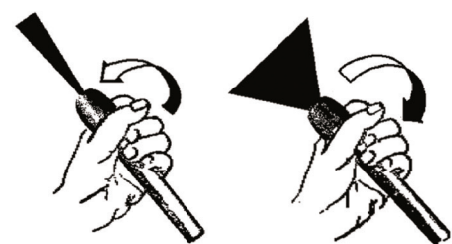


Fig. 2

Low pressure setting



High pressure setting

Fig. 3

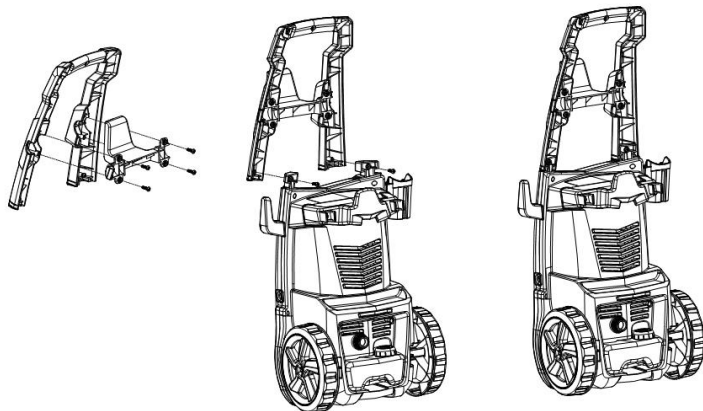


Fig. 4

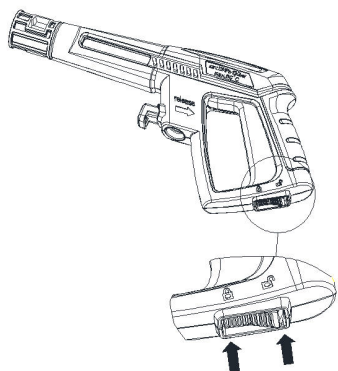


Fig. 5

Lock Unlock

HIGH PRESSURE CLEANER

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2 and 3.



For your own safety and that of others, we recommend that you read this instruction manual carefully before using this machine. Keep this instruction manual and the documentation provided with the machine for future reference.

Introduction

The high pressure cleaner GRM1025 is quick and efficient for cleaning vehicles, machines, boats, buildings, etc., by the removal of persistent dirt using clean water and chemical detergents. When using chemical detergents, only use biodegradable types. Only clean vehicle engines in areas in which suitable oil traps are installed.

Contents

1. Machine information
2. Safety instructions
3. Assembly
4. Use
5. Service & maintenance

1. MACHINE INFORMATION

Technical specifications

Voltage	220-240V~ 50/60 Hz
Input power	1800 W
Max. pressure water supply	12 bar
Max. working pressure	140 bar
Max. water temperature	50° C
Max. working flow rate	7.0 l/min
Weight	7.4 kg
IP class	IPX5
LWA(acoustic power)	90 dB(A)
Vibration value	<2.5m/s ²

Product information

Fig. 1

1. Hose holder
2. On/off switch
3. Water inlet
4. Wheel
5. High pressure outlet
6. Spray gun holder

7. Handle
8. Cable holder
9. Spray gun
10. Spray Lance
11. Detergent tank
12. Inlet filter
13. High pressure hose

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Explanation of the symbols



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Indicates electrical shock hazard.



DO NOT direct the water jet towards people or animals. DO NOT direct the water jet towards the unit itself, electrical parts or towards other electrical



The machine is not intended to be connected to the potable water mains.

Safety instructions

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.

Electrical safety



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate label.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.

Replacing old cables or plugs

- Throw away old cables or plugs immediately as soon as new ones have replaced these. It is dangerous to put the plug of a loose cable into the socket outlet.

Using extension cables

- Only use an approved extension cable that is suitable for the machine's power. The cores must have a diameter of at least 1.5 mm². When the extension cable is on a reel, unroll the cable in its entirety.
- All electrical connections e.g. extension cable, must be of an approved waterproof type for outdoor use and marked accordingly. Extension cables must be three-core, one of which is EARTH.

Immediately switch off the machine when:

- Interruption of the mains plug, mains lead or mains lead damage
- Defect switch
- Smoke or stench of scorched isolation

Specific safety rules

The USE and MAINTENANCE manual constitutes an essential part of the cleaner equipment and should be kept in a safe place for future reference. If you sell the cleaner, the manual should be handed on to the new owner.

- Before starting the cleaner, make sure that it is receiving water correctly. Operating the cleaner without water could damage the seals.
- Do not disconnect the plug by pulling on the electrical cable.
- If you are too far from the object you wish to clean, do not move the cleaner nearer by pulling on the high pressure hose; use the handle provided.
- In versions not equipped with TSS device, do not operate the cleaner for more than 1-2 minutes with the gun closed as this could damage the seals.
- Protect the cleaner from freezing during the winter.
- Do not obstruct the ventilation grilles during operation.
- The cross-section of any extension cables used must be proportional to their length, i.e. the longer the extension cable, the greater the cross-section; cables with a protection level of "IPX5" must be used.
- Position the cleaner AS NEAR POSSIBLE to the water supply.
- The packaging is easily recyclable, and must be disposed of in compliance with the regulations in force in the country of installation.
- Use the cleaner only with accessories and replacement parts authorized by the manufacturer. The use of original accessories and replacement parts will ensure safe, trouble-free operation.
- The cleaner must be used standing on a secure, stable surface.
- Avoid unintentional firing of the trigger. Do not carry the lance/ trigger assembly with your hand over the trigger. Always use the trigger lock mechanism.
- Ensure that the safety lock on the trigger is used, when you have stopped using the pressure washer to prevent accidental operation.
- Read all the instructions before using the machine.
- Machines shall not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge
- The electrical supply connection shall be made by a qualified person and comply with IEC 60364-1. The electric supply to this machine should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will prove the earth circuit.
- The machine is intended to be used at a temperature above 0 degree. (Only for machine with power cord of H05VV-F).
- The operating method to be followed in the event of accident (e.g. contact with detergents: rinse with an abundance of clean water) or breakdown to prevent unsafe situations.
- This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.
- Recommend the operator to wear ear protectors.
- Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothing.
- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- Risk of explosion-Do not spray flammable liquids.

- High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hosed, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
- To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.
- The machine shall be disconnected from its power source by removing the plug from the socket-outlet during cleaning or maintenance and when replacing the machine to another function.
- Observe a distance of at least 30cm when using the jet to clean painted surfaces to avoid damaging paintwork.
- Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
- If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.
- Inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground. It is recommended that this is accomplished by means of a cord reel which keeps the socket at least 60mm above the ground.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- To ensure the machine safety, please only use original spare parts (including nozzle) from the manufacturer or approved by the manufacturer. Do not use the machine before you changed them if they are damaged.
- Be care of the danger of the kickback force on the spray assembly when opening the trigger gun and grasp the gun with hands firmly.
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a machine is used near children. High-pressure cleaner shall not be used by children or untrained person.
- Know how to stop the machine and bleed pressures quickly. Be thoroughly familiar with the controls.
- Stay alert and watch what you are doing.
- Do not operate the machine when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
- Keep operating area clear of all persons.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.
- Follow the maintenance instructions specified in the manual.
- This machine must be grounded. If it has malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. The rating voltage (V/Hz) of the machine has to be in compliance with the local power supplying voltage.
- Check with a qualified electrician or service personnel if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the machine. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Do not use any type of adapter with this machine.
- Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding-type plugs and 3-pole cord connectors that accept the plug from the machine. Use only extension cords that are intended for outdoor use and the socket must be of watertight construction. These extension cords are identified by a marking "Acceptable for use with outdoor machines; store indoors while not in use." Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the machine. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Inadequate extension cords can be dangerous. Do not abuse extension cord and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the machine from the extension cord.
- To reduce the risk of electrocution, don't start and run the machine in the rain or storm. Keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands. It is strictly prohibited to let water leak into the machine.

- When the machine is running, please maintain a constant water supply. Without water circulation will damage the sealing rings of the machine.
- It is necessary to turn on the spray lance within one or two minutes after the machine has been started. Otherwise, the temperature of the circulating water within the machine will soon rise to a critical point, which will cause damage to the sealing rings inside the machine.
- Don't start and run the machine in a place excessively cold so as to prevent the machine from the freezing current.
- This machine has been designed for only using cleaning water, do not use corrosive chemicals.
- Use cleaning agent supplied or recommend by the manufacturer.
- High-pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or the machine itself. Pressure washers should not be pointed at tire walls, as it may be possible to damage them.
- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.
- If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, or its service agent or similarly qualified person to avoid a hazard.
- Do not use the machine if a supply cord or important parts are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
- Be aware of the recoil caused by the water jet when the machine is switched on.
- When the machine is moving and installing, the machine must be in flat. When moving the machine, pulling the handle to move it.
- Connect to the water supply. The machines are not suitable for connection to portable water mains. Connect the machine to the water supply. (It can be a water container).
- Make sure the inlet water pressure keeps between 0.01MPa and 1.2MPa. The inlet pipe should at least 5 M long. Do not use the pipe if the pipe is damaged. If you want connect this machine to portable water mains, you must install a backflow preventer in the water pipe to prevent dirty water flow back to the drinking water system. The backflow preventer shall comply with EN 60335-2-79 ANNEX AA.

3. ASSEMBLY



The motor of this pressure washer will NOT run. It will only operate when the trigger is squeezed.



CAUTION! *The cleaner must only be used with clean water; use of unfiltered water or corrosive chemicals will damage the cleaner.*

Assembly of the handle

Fig. 4

- Assemble handle like shown on Fig. 4
- Tighten the screws

Turning on

- Turn the motor switch to the "OFF/0" position.
- Check that the electrical supply voltage and frequency (Volts/Hz) correspond to those specified on the cleaner data plate.
- Ensure that you have a suitable water supply to feed the pressure washer.
- Connect the outlet hose to the washer and connect the spray gun to the outlet hose.
- Connect lance and possibly lance extension.
- Check gauze filter is clear of any blockage.
- Connect the water supply hose.
- Check that the hose has no kinks in it.
- Turn on water and check for leaks.
- Squeeze trigger to allow air to be expelled though the pump and hoses, lock trigger.
- Plug in machine and turn on switch.
- Unlock trigger and use the pressure washer.

Shut down

- Turn off the motor (turn switch to the off position).
- Unplug the unit from the power source.
- Turn off the water supply.
- Press the trigger of the gun to depressurize the system.
- Disconnect the garden hose from the pressure washer.
- Wipe all surfaces of the unit with a damp clean cloth.
- Engage the gun safety lock (Fig. 5).



CAUTION: ALWAYS *turn off the unit's motor BEFORE turning off the unit's water supply. Serious damage could occur to the motor if the unit is run without water.*



CAUTION: NEVER disconnect the high-pressure discharge hose from the machine while the system is still pressurized. To depressurize the unit, turn off the motor, turn off the water supply and squeeze the trigger 2-3 times



Warning! This unit is to be used with a cold-water source only!

Electrical Cables

- Ensure that all cables are damage free before connecting to the power supply. Plug in the pressure washer and turn the unit on with the main switch (2).

4. USE



CAUTION! The machine may cause electrical disturbances when starting.

- If the motor stops and fails to restart, wait 2-3 minutes before restarting. THERMAL CUTOUT TRIPPED

Adjusting the nozzle

Fig. 2

- Water may be sprayed out of the nozzle either linearly or in a fan shape. Turn on the pressure first, and then adjust the nozzle.

Adjusting te working pressure

Fig. 3

The working pressure can be adjusted by turning the sleeve on the end of the spray gun (9).

- Turn the sleeve clockwise to increasing the working pressure.
- Turn the sleeve counter-clockwise to reduce the working pressure.

Using detergents

Fig. 1 & 3

The built-in detergent dispenser will allow you to apply many forms of liquid detergent onto the work surface. Detergent application happens at low-pressure only.

- Insert the adjustable nozzle onto the gun.
- Adjust the nozzle to low pressure setting. (Fig. 3)
- Remove the cap on the detergent reservoir (11 in Fig. 1) and fill with liquid detergent only Do not put any water into the reservoir. The

pressure washer will mix water and detergent automatically. When finished applying the detergent to the work surface, it is possible to spray off the detergent by using the high-pressure setting (Fig. 3). In high-pressure mode, the pressure washer will not dispense detergent.

Water inlet filter

- The water inlet filter must be inspected regularly, so as to avoid blockage and restriction of the water supply to the pump.



CAUTION! Never disconnect the high-pressure hose from the machine while the system is still pressurized.

5. SERVICE & MAINTENANCE



Warning! Unplug the electric cable (power source) prior to any maintenance or preparatory storage operations.

- Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor.
- To ensure good performance, check and clean the suction and detergent filters after every 50 hours of operation.
- When the nozzle is clogged, it may cause failure. The nozzle can be cleaned by inserting the 'cleaning pin' into the tip to remove filth.

Malfunction

Should the machine fail to function correctly, a number of possible causes and the appropriate solutions are given below:

1. When switched on, the machine will not start working.

- Plug is not well connected or electric socket is faulty.
 - Check plug, socket and fuse.
- The mains voltage is lower than the minimum requirement for start up.
 - Check that the mains voltage is adequate.
- The pump is stuck.
 - Refer to after storage instructions. Switch off the unit and let the motor cool. • Thermal safety has tripped.
- Leave the lance open with water coming through.

2. Fluctuating pressure

- Pump sucking air
 - *Check that hoses and connections are airtight*
- Valves dirty, worn out or stuck. Pump seals worn.
 - *Clean and replace or refer to dealer.*

3. Water leaking from the pump

- Seals worn out
 - *Check and replace, or refer to dealer*

4. The motor stops suddenly

- Thermal safety switch has tripped due to overheating.
 - *Check that the mains voltage corresponds to specifications. An extension cable, which is too thin, and too long can cause a voltage drop and cause the motor to overheat. Leave to cool down. Use heavy duty extension cables.*

5. The pump does not reach the necessary pressure.

- Water inlet, filter is clogged
 - *Clean the water inlet filter*
- Pump sucking air from connections or hoses
 - *Check that all supply connections are tight*
- Suction/ delivery valves are clogged or worn out.
 - *Check that the water feeding hose is not leaking.*
- Unloader valve is stuck
 - *Clear or respire valves*
- Lance nozzle incorrect or worn out
 - *Loosen and re-tighten regulation screw*
Check and/ or replace.



Repairs and servicing should only be carried out by a qualified technician or service firm.

Cleaning

Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.

Clean the housing regularly with a soft cloth, preferably every time it is used.

Keep the air vents free of dust and dirt.

Remove stubborn dirt with a soft rag moistened in soapy water. Do not use any solvents such as petrol, alcohol, ammonia, etc. as such substances can damage the plastic parts.

Lubrication

The appliance does not need any extra lubrication.

Storage and transportation

Keep the high pressure washer in well-ventilated dry premises with temperature not going below +5°C. Operate the cleaner with non-corrosive/ non-toxic antifreeze before storing for the winter.

Faults

If a fault arises through wear in an element, please contact the service address shown on the warranty card. A drawing of the spare parts that may be obtained is included at the end of these operating instructions.

ENVIRONMENT

To prevent damage during transport, the appliance is delivered in a solid packaging which consists largely of reusable material. Therefore please make use of options for recycling the packaging.



Damaged and/or disposed of electrical or electronic devices must be dropped off at recycling stations intended for that purpose.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

The product and the user manual are subject to change.

Specifications can be changed without further notice.

WARRANTY

Read the terms of warranty on the separate warranty card which is enclosed.

YÜKSEK BASINÇLI YIKAMA MAKİNELERİ

Metindeki numaralar sayfa 2 ve 3'deki çizimleri işaret etmektedir.



Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Güvenlik uyarılarını ve talimatları gelecekte referans olması için saklayın.

Giriş

Yüksek basınçlı yıkayıcı olan GRM1025 temiz su ve kimyasal deterjanlar kullanarak kalıcı kirin giderilmesiyle araçların, makinelerin, teknelerin, binaların vb. temizlenmesi için hızlı ve etkilidir. Kimyasal deterjanlar kullanırken, yalnızca biyo-çözünür tipte olanları kullanın. Araç motorlarını sadece uygun yağ tuzaklarının bulunduğu yerlerde temizleyin.

İçindekiler

1. MAKİNE BİLGİSİ
2. GÜVENLİK TALİMATLARI
3. MONTAJ
4. KULLANIM
5. SERVİS & BAKIM

1. MAKİNE BİLGİSİ

Teknik spesifikasyonlar

Voltaj	220-240V~ 50/60 Hz
Giriş gücü	1800 W
Maks. basınç su beslemesi	12 bar
Maks. çalışma basıncı	140 bar
Maks. su sıcaklığı	50° C
Maks. çalışma akış hızı	7.0 l/min
Ağırlık	7.4 kg
IP sınıfı	IPX5
LWA(akustik güç)	90 dB(A)
Titreşim değeri	<2.5m/s ²

Ürün Bilgisi

Şekil 1

1. Hortum tutucu
2. Açma / kapama anahtarı
3. Su girişi

4. Çark
5. Yüksek basınç çıkışı
6. Püskürtme tabancası tutucu
7. Tutamak
8. Kablo tutucu
9. Püskürtme tabancası
10. Püskürtme Çubuğu
11. Deterjan tankı
12. Giriş filtresi
13. Yüksek basınç hortumu

2. GÜVENLİK TALİMATLARI

Aşağıdaki semboller kullanıcı kılavuzunda veya ürün üzerinde kullanılmaktadır:



Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasar riskini belirtir.



Elektrik çarpması riski



Su püskürtücüyü insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin. Su püskürtücüyü üniteye, elektrikli parçalara veya diğer elektrikli kısımlara yöneltmeyin



Makine, içme suyu şebekesine bağlanmaya yönelik değildir.

Güvenlik talimatları

Elektrikli makineleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve bedensel yaralanma riskini azaltmak için ülkenizde geçerli güvenlik düzenlemelerine her zaman uyun. Aşağıdaki güvenlik talimatlarını ve ayrıca ekteki güvenlik talimatlarını okuyun.

Elektrik güvenliği



Güç kaynağının voltajının, anma değeri plakası etiketi üzerindeki voltaja karşılık geldiğini her zaman kontrol edin.



Sınıf II makine- Çift İzolasyon - Topraklanmış prize ihtiyacınız yok.

Eski kablo veya fişleri değiştirirken

- Eski kablo veya fişleri yenileriyle değiştirin. Eski kablo veya fişleri yenileriyle değiştirin. Gevşek bir kablo fişinin elektrik prizine takılması tehlikelidir.

Uzatma kablosu kullanırken

- Sadece makinenin güç değerlerine uygun ve onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Kablo damarının çapı en az 1,5 mm² olmalıdır. Uzatma kablosu bir makarada sarılıysa kabloyu daima tamamen açın.
- Tüm elektrik bağlantıları örn. uzatma kablosu, dış mekanlar için onaylı bir su geçirmez tipte olmalı ve buna uygun olarak işaretlenmelidir. Uzatma kabloları bir tanesi TOPRAKLAMA olacak şekilde üçlü olmalıdır.

Şu durumlarda makineyi derhal kapatın:

- Şebeke fişi, şebeke kablosunun kesilmesi veya şebeke kablosunun hasarında.
- Bozuk anahtar durumunda
- Yanık izolasyon dumanı veya kokusu

Özel güvenlik kuralları

KULLANIM ve BAKIM kılavuzu, temizlik ekipmanının vazgeçilmez bir parçasıdır ve ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklanmalıdır. Temizleyiciyi satarsanız, el kitabı yeni sahibine teslim edilmelidir.

- Temizleyiciyi çalıştırmadan önce, suyun doğru şekilde alınıp alınmadığından emin olun. Temizleyiciyi su olmadan çalıştırmak cıvalara zarar verebilir.
- Elektrik fişini, prizden kablosunu çekerek çıkartmayın.
- Temizlemek istediğiniz nesneden çok uzaktaysanız, yüksek basınç hortumunu çekerek temizleyiciyi hareket ettirmeyin; ürünle birlikte gelen kolu kullanın.
- TSS cihazı ile donatılmamış versiyonlarda cıvalara zarar verebileceğinden, temizlik aletini püskürtücü kapalı olarak 1-2 dakikadan fazla kullanmayın.
- Kışın temizleyiciyi donmaya karşı koruyun.
- Çalışma sırasında havalandırma ızgaralarının önünü engellemeyin.
- Kullanılan uzatma kablolarının kesitleri uzunluklarıyla orantılı olmalı, diğer bir deyişle, uzatma kablosu ne kadar uzun olursa kesit de o kadar geniş olmalıdır; "IPX5" koruma

seviyesine sahip kablolar kullanılmalıdır.

- Temizleyiciyi su kaynağına mümkün olduğunca YAKIN KONUMA getirin.
- Ambalaj kolayca geri dönüştürülebilir malzemeden yapılmıştır ve kurulumun yapıldığı ülkedeki geçerli yönetmeliklere uygun olarak atılmalıdır.
- Temizleyiciyi yalnızca üretici tarafından izin verilen aksesuar ve yedek parçalarla kullanın. Orijinal aksesuarların ve yedek parçaların kullanılması aletin güvenli ve sorunsuz çalışmasını sağlayacaktır.
- Temizleyici, sağlam ve dengeli bir zemine yerleştirilmelidir.
- Tetiğe istem dışı basılmasından kaçının. Çubuğu/tetik tertibatını eliniz tetik üzerinde olacak şekilde taşımayın. Daima tetik kilidi mekanizmasını kullanın.
- Yanlışlıkla çalışmasını önlemek için basınçlı yıkama aletini kullanmayı bıraktığınızda, tetik emniyet kilidinin kullanıldığını emin olun.
- Makineyi kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
- Makineler çocuklar tarafından kullanılamaz. Çocuklar, bu makineyle oynamadıklarından emin olmak için gözlem altında tutulmalıdır. Bu makine, fiziksel, algısal ya da zihinsel engelli kişiler (çocuklar da dahil) veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Elektrik bağlantısı, kalifiye bir kişi tarafından yapılmalı ve IEC 60364-1 ile uyumlu olmalıdır. Bu makinenin elektrik beslemesi, toprağa kaçak akım 30 ms içerisinde 30 mA değerini aşarsa akımı kesecek bir artık akım cihazı veya topraklama devresini sağlayacak bir cihaz içermelidir.
- Makine, 0 derecenin üzerindeki bir sıcaklıkta kullanılmak üzere tasarlanmıştır. (Yalnızca H05VV-F güç kablosuna sahip makine için).
- Tehlikeli durumları önlemek için kaza veya arıza durumunda izlenecek çalışma yöntemi (örn. deterjan ile temas durumunda: bolca temiz su ile durulayın).
- Bu makine, üretici tarafından tedarik edilen veya önerilen temizlik maddesi ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Diğer temizlik maddeleri veya kimyasalların kullanılması makinenin güvenliğini olumsuz yönde etkileyebilir.
- Operatöre kulak koruyucuları takmasını önerin.

- Makineyi, etrafında koruyucu kıyafetler giymemiş kişiler bulunması durumunda kullanmayın.
- Püskürtücüyü, giysi veya ayakkabıları temizlemek için kendinize veya başkalarına doğru yöneltmeyin.
- Patlama riski - Yanıcı sıvıları püskürtmeyin.
- Yüksek basınç hortumları, rakorlar ve kaplinler, makinenin güvenliği için önemlidir. Sadece üreticinin önerdiği hortumları, rakorları ve kaplinleri kullanın. Makine güvenliğini sağlamak için, üretici tarafından üretilen orijinal yedek parçaları veya üreticinin onayladığı parçaları kullanın.
- Geri akış önleyicilerden akan suyun içilebilir su olmadığı kabul edilir.
- Temizlik veya bakım sırasında ve makineyi başka bir işlev için değiştirirken fişi prizden çekerek makinenin güç kaynağıyla bağlantısı kesilmelidir.
- Boyanın hasar görmesini önlemek için püskürtücüyü boyanmış yerleri temizlemek için kullanırken en az 30 cm'lik bir mesafeyi korumaya dikkat edin.
- Bir besleme kablosu veya makinenin önemli parçaları örn. emniyet cihazları, yüksek basınç hortumları, tetik mekanizması hasar görmüşse makineyi kullanmayın.
- Bir uzatma kablosu kullanılıyorsa, fiş ve priz su geçirmez bir yapıda olmalıdır.
- Yetersiz uzatma kabloları tehlikeli olabilir. Bir uzatma kablosu kullanılıyorsa, bu kablo dış mekanda kullanımı için uygun olmalı, bağlantısı kuru ve zemine temas etmeyecek şekilde korunmalıdır. Bunun, fişi zeminden en az 60 mm yukarıda tutan bir kablo makarası vasıtasıyla gerçekleştirilmesi önerilir.
- Termal devre kesicinin yanlışlıkla sıfırlanmasından kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için, bu cihazın gücü örneğin bir zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazı yoluyla sağlanmamalıdır veya şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Makine güvenliğini sağlamak için, lütfen üretici tarafından üretilen orijinal yedek parçaları (püskürtücü ucu dahil) veya üreticinin onayladığı parçaları kullanın. Makineyi, hasar görmüş parçaları değiştirmeden kullanmayın.
- Tetik mekanizmasını açarken püskürtme tertibatındaki geri tepme kuvveti tehlikesine dikkat edin ve tabancayı sıkıca tutun.
- Yaralanma riskini azaltmak için, bir makine çocukların yakınında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir. Yüksek basınçlı temizleyici çocuklar veya eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Makineyi nasıl hızla durduracağınızı ve basıncını tahliye edeceğinizi öğrenin. Kumandalar hakkında tam olarak bilgi sahibi olun.
- Dikkatli davranın ve ne yaptığınızdan emin olun.
- Yorulduğunuzda ya da alkol veya uyuşturucu etkisi altındayken makineyi çalıştırmayın.
- Çalışma alanında başka kişilerin bulunmasına izin vermeyin.
- Fazla uzanmaya çalışmayın veya dengesiz yerlerde ayakta durmayın. Ayaklarınızı sağlam basın ve daima dengeyi koruyun.
- Kılavuzda belirtilen bakım talimatlarını mutlaka uygulayın.
- Bu makine topraklanmış olmalıdır. Arıza veya bozukluk varsa, topraklama, elektrik çarpması riskini azaltmak üzere elektrik akımı için en düşük direnç içeren bir yol sağlar. Fiş, tüm yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak yerleştirilmiş ve topraklanmış uygun bir prize takılmalıdır. Makinenin voltaj değeri (V/Hz) yerel elektrik besleme voltajına uygun olmalıdır.
- Prizin doğru şekilde topraklanmış olup olmadığından şüphe ediyorsanız yetkin bir elektrikçi veya servis personeli ile görüşün. Makine ile birlikte verilen fişi değiştirmeyin. Fiş prize uymuyorsa, yetkin bir elektrikçi tarafından uygun bir priz takılmasını sağlayın. Bu makineyle herhangi bir adaptör kullanmayın.
- Makinenin fişine uyan 3 uçlu topraklamalı tip prize ve 3 kutuplu fiş konnektörlerine sahip yalnızca 3 telli uzatma kablolarını kullanın. Sadece dış mekan kullanımına yönelik uzatma kablolarını kullanın ve prizin suya dayanıklı bir yapıda olmasına dikkat edin. Bu uzatma kablolarının üzerinde "Açık alan makinelerinde kullanıma uygundur; kullanmadığınız zamanlarda kapalı yerlerde saklayın" ibaresi bulunur. Yalnızca, makinenin değerinden daha düşük bir elektrik anma değerine sahip uzatma kablolarını kullanın. Hasarlı uzatma kablolarını kullanmayın. Kullanmadan önce uzatma kablosunu kontrol edin ve hasarlıysa değiştirin. Yetersiz uzatma kabloları tehlikeli olabilir. Uzatma kablosunu

başka amaçlarla kullanmayın ve bağlantıyı kesmek için herhangi bir kabloyu hızla çekmeyin. Kabloyu ısıdan ve keskin kenarlardan uzak tutun.

Makinenin uzatma kablosuyla bağlantısını kesmeden önce daima uzatma kablosunu prizden çekin.

- Elektrik çarpması riskini azaltmak için makineyi yağmur veya fırtına sırasında çalıştırmayın. Tüm bağlantıları kuru ve zemine temas etmeyecek şekilde tutun. Fişe ıslak elle dokunmayın. Makinenin içerisine su girmesine izin vermek kesinlikle yasaktır.
- Makine çalışırken, lütfen sabit şekilde bir su beslemesi sağlayın. Su dolaşımı olmaması durumunda makinenin sızdırmazlık halkaları zarar görebilir.

Makine çalıştırdıktan sonra bir veya iki dakika içinde püskürtme çubuğunun açılması gerekir. Aksi takdirde, makine içinde dolaşan suyun sıcaklığı kısa sürede kritik bir noktaya yükselir ve makinenin içindeki sızdırmazlık halkalarına zarar verir.

- Makineyi donma akımından korumak için aşırı soğuk bir yerde çalıştırmayın.
- Bu makine sadece suyla temizlik kullanımı için tasarlanmıştır, aşındırıcı kimyasallar kullanmayın.
- Üretici tarafından verilen veya tavsiye edilen temizlik maddesini kullanın.
- Yüksek basınçlı püskürtücüler kötü amaçlı kullanıldığında tehlikeli olabilir. Püskürtücü, diğer kişilere, hayvanlara, elektrik akımı bulunan ekipmanlara veya makinenin kendisine yöneltilmemelidir. Basınçlı yıkayıcılar lastik yanağına yöneltilmemedir, çünkü onlara zarar verebilir.
- Püskürtücüyü, giysi veya ayakkabıları temizlemek için kendinize veya başkalarına doğru yöneltmeyin.
- Kullanıcı bakımını yapmadan önce elektrik güç kaynağının bağlantısını kesin.
- Elektrik kablosu zarar gördüyse, tehlikeden kaçınmak için üretici, servis sorumlusu veya benzer vasıflara sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bir besleme kablosu veya emniyet cihazları, yüksek basınç hortumları, tetik mekanizması gibi diğer önemli parçalar hasar görmüşse makineyi kullanmayın.
- Makine açıldığında su püskürtücünün neden olduğu geri tepmeye dikkat edin.

- Makine taşınırken ve takılırken düz konumda olmalıdır. Makineyi taşırken bu amaçla mevcut olan kolu çekin.
- Su kaynağına bağlayın. Makineler taşınabilir su şebekesine bağlanmak için uygun değildir. Makineyi su kaynağına bağlayın. (Bu bir su deposu olabilir).
- Giriş su basıncının 0,01MPa ile 1,2MPa arasında kalmasını sağlayın. Giriş borusu en az 5 M uzunluğunda olmalıdır. Hasarlıysa boruyu kullanmayın. Bu makineyi taşınabilir su şebekesine bağlamak istiyorsanız, kirlı suyun içme suyu sistemine geri akmasını önlemek için su borusuna bir geri akış önleyici takmanız gerekir. Geri akış önleyici EN 60335-2-79 EK AA ile uyumlu olmalıdır.

3. MONTAJ



Bu basınçlı yıkayıcının motoru ÇALIŞMAZ. Motor ancak tetiğe basıldığında çalışacaktır.



DİKKAT! Yıkayıcı sadece temiz su ile kullanılmalıdır; filtre edilmemiş su veya aşındırıcı kimyasalların kullanımı yıkayıcıya zarar verecektir.

Kolun takılması

Şekil 4

- Kolu Şekil 4'te gösterildiği şekilde takın
- Vidaları sıkın

Açılması

- Motor düğmesini "OFF/0" konumuna çevirin.
- Elektrik besleme voltajı ve frekansının (Volt/Hz) yıkayıcı bilgi plakasında belirtilen değerlere uygun olduğunu kontrol edin.
- Basınçlı yıkayıcıyı beslemek için uygun bir su kaynağına sahip olduğunuzdan emin olun.
- Çıkış hortumunu yıkayıcıya ve püskürtme tabancasını çıkış hortumuna bağlayın.
- Çubuğu ve olası çubuk uzantısını bağlayın.
- İnce tel filtrede tıkanıklık olmadığını kontrol edin.
- Su besleme hortumunu takın.
- Hortumda herhangi bir bükülme olmadığını kontrol edin.
- Suyu açın ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

- Pompa ve hortumlardaki havanın atılmasını sağlamak için tetiği sıkın ve kilitleyin.
- Makinenin fişini takın ve düğmesini açın.
- Tetiğin kilidini açın ve basınçlı yıkayıcıyı kullanın.

Kapatılması

- Motoru kapatın (düğmeyi kapalı konuma getirin).
- Ünitenin fişini güç kaynağından çıkartın.
- Su kaynağını kapatın.
- Sistemin basıncını tahliye etmek için tabancanın tetiğine basın.
- Bahçe hortumunu basınçlı yıkayıcıdan ayırın.
- Ünitenin tüm yüzeylerini hafif ıslak ve temiz bir bezle silin.
- Tabanca güvenlik kilidini devreye sokun. (Şekil 5)



DİKKAT: Ünitenin su kaynağını kapatmadan ÖNCE cihazın motorunu DAİMA kapatın. Ünite su olmadan çalıştırılırsa motorun ciddi hasar görme riski mevcuttur



DİKKAT: Sistem halen basınç altındayken yüksek basınç tahliye hortumunun makineyle bağlantısını ASLA kesmeyin. Ünitenin basıncını tahliye etmek için motoru kapatın, su beslemesini kapatın ve tetiğe 2-3 kez basın



Uyarı! Bu ünite sadece soğuk su kaynağı ile kullanılır!

Elektrik Kabloları

- Güç kaynağına bağlamadan önce tüm kabloların hasarsız olduğundan emin olun. Basınçlı yıkayıcının fişini takın ve ana düğmeyi (2) kullanarak üniteyi çalıştırın.

4. KULLANIM



DİKKAT! Makine, çalıştırma sırasında elektriksel parazitlere neden olabilir.

- Motor durur ve yeniden başlatılamazsa, yeniden başlamadan önce 2-3 dakika bekleyin. TERMAL DEVRE KESİCİ DEVREYE GİRDİ

Püskürtücü ucunun ayarlanması

Şekil 2

- Su, püskürtücü ucundan doğrusal veya bir fan şeklinde püskürtülebilir. Önce basıncı açın ve sonra püskürtücü ucunu ayarlayın.

Çalışma basıncının ayarlanması

Şekil 3

- Çalışma basıncı, püskürtme tabancasının (9) ucundaki manşon çevrilerek ayarlanabilir.
- Çalışma basıncını artırmak için manşonu saat yönünde çevirin.
- Çalışma basıncını azaltmak için manşonu saat yönünün tersine çevirin.

Deterjan kullanımı

Şekil 1 ve 3

Dahili deterjan bölmesi, çalışma yüzeyine farklı biçimlerde bir çok sıvı deterjanı uygulamanızı sağlar. Deterjan uygulaması sadece düşük basınçta gerçekleşir.

- Ayarlanabilir püskürtücü ucunu tabancaya takın.
- Püskürtücü ucunu düşük basınç ayarına getirin. (Şekil 3)
- Deterjan bölmesinin kapağını (Şekil 1'deki 11) açın ve sadece sıvı deterjan doldurun Bu bölmeye kesinlikle su koymayın. Basınçlı yıkayıcı, su ve deterjanı otomatik olarak karıştırır. Deterjanı çalışma yüzeyine uygulamayı bitirdikten sonra yüksek basınç ayarını kullanarak deterjanı püskürtmek mümkündür (Şekil 3). Yüksek basınç modunda, basınçlı yıkayıcı deterjanı dışarı atmayacaktır.

Su giriş filtresi

- Su giriş filtresi, pompaya su girişinin tıkanmasını ve engellenmesini önlemek için düzenli olarak kontrol edilmelidir.



DİKKAT! Sistem halen basınç altındayken yüksek basınç hortumunun makineyle bağlantısını asla kesmeyin.

5. SERVİS & BAKIM



Uyarı! Herhangi bir bakım ya da hazırlık amaçlı depolama işleminden önce elektrik kablusunun (güç kaynağı) fişini çekin.

- Motorda bakım çalışması yaparken makinenin enerji kaynağıyla bağlantısı olmadığından emin olun.
- İyi bir performanstan emin olmak için emme ve deterjan filtrelerini her 50 saatlik çalışmadan sonra kontrol edin ve temizleyin.
- Püskürtücü tıkanıldığında, arızaya neden olabilir. Püskürtücü, ucundaki kiri çıkarmak için 'temizleme iğnesi' takılarak temizlenebilir.

Arıza

Makine düzgün çalışmazsa, bunun olası bazı nedenleri ve buna uygun bazı çözümler aşağıda verilmiştir:

1. Düşmesine basılmasına rağmen makine çalışmıyor.

- Fiş iyi takılmamış veya elektrik prizi arızalı.
 - *Fiş, priz ve sigortayı kontrol edin.*
- Şebeke gerilimi, çalıştırma için gerekli minimum değerden düşük.
 - *Şebeke geriliminin yeterli olduğunu kontrol edin.*
- Pompa sıkışmış.
 - *Depolama sonrası talimatlarına bakın. Üniteyi kapatın ve motorun soğumasını sağlayın.*
- Termal devre kesici devreye girmiş.
 - *Boruyu su gelecek şekilde açık bırakın.*

2. Dalgalı basınç

- Pompa dışarıdan hava emiyor
 - *Hortumların ve bağlantıların hava geçirmez olduğundan emin olun*
- Valfler kirlî, aşınmış veya sıkışmış olabilir. Pompa contaları aşınmış.
 - *Temizleyin ve değiştirin veya bayiye danışın.*

3. Pompadan su sızıntısı

- Contalar aşınmış
 - *Kontrol edin ve değiştirin veya bayiye danışın*

4. Motor aniden duruyor

- Aşırı ısınma nedeniyle termal devre kesici etkinleşmiştir.
 - *Şebeke voltajının teknik özelliklere uygun olduğunu kontrol edin. Çok ince ve uzun bir uzatma kablosu voltaj düşmesine ve sonucunda da motorun aşırı ısınmasına neden olabilir. Soğumasını bekleyin. Ağır hizmet tipi uzatma kabloları kullanın.*

5. Pompa gerekli basınca ulaşmıyor.

- Su giriş filtresi tıkalı
 - *Su giriş filtresini temizleyin*
- Pompa, bağlantılar veya hortumlardan içeri hava emiyor
 - *Tüm bağlantıların hava geçirmez olduğundan emin olun*
- Emme/dağıtım valfleri tıkalı veya aşınmış.
 - *Su besleme hortumunun sızdırmadığını kontrol edin.*
- Tahliye valfi sıkışmış
 - *Valfleri temizleyin veya hava üfleyin*
- Boru ucu hatalı veya aşınmış
 - *Regülasyon vidasını gevşetin ve tekrar sıkın Kontrol edin ve/veya değiştirin.*



Onarım ve servis sadece yetkili bir teknisyen veya servis firması tarafından yapılmalıdır.

Temizleme

Motorun aşırı ısınmasını önlemek için makinenin havalandırma deliklerini temiz tutun. Muhafazayı tercihen her kullanıldığında yumuşak bir bezle düzenli olarak temizleyin. Havalandırma kanallarında toz ve kir olmamasına dikkat edin. İnatçı lekeleri sabunlu suyla ıslatılmış yumuşak bir bezle temizleyin. Plastik bileşenlere zarar vereceği için benzin, alkol, amonyak vb. gibi çözücü maddeleri kullanmayın.

Yağlama

Alet, herhangi bir ilave yağlamaya ihtiyaç duymaz.

Depoya kaldırma ve nakliye

Yüksek basınçlı yıkayıcıyı hava sıcaklığının + 5°C'nin altına düşmediği, iyi havalandırılmış kuru ortamlarda muhafaza edin. Kış için depoya kaldırmadan önce, temizleyiciyi aşındırıcı ve toksik olmayan antifriz ile çalıştırın.

Arızalar

Bir parçanın aşınmasından ötürü arıza meydana gelirse, lütfen garanti kartı üzerindeki servis adresiyle iletişime geçin. Mevcut yedek parçaları içeren bir çizim bu kullanma kılavuzunun sonuna eklenmiştir.

ÇEVRE

Nakliye esnasında hasarı önlemek için cihaz, büyük ölçüde tekrar kullanılabilir materyalden oluşan sağlam bir ambalajda teslim edilir. Bu nedenle lütfen ambalajın geri dönüşümü için seçenekleri kullanın.



Arızalı ve/veya atılmış elektrikli veya elektronik ekipmanların uygun geri dönüşüm konumlarında toplanması gerekir.

Yalnızca AT ülkeleri için

Elektrikli aletleri evsel atık olarak atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım için Avrupa İlkeleri 2012/19/EU 'ye ve ulusal hak uygulamasına göre, artık kullanılamaz olan elektrikli aletler ayrı olarak toplanalı ve çevre dostu bir yolla imha edilmelidir.

Ürün ve kullanıcı kılavuzu değişikliğe tabidir.

Spesifikasyonlar başka bir uyarı olmaksızın Değiştirilebilir

GARANTI

Garanti koşulları ayrı olarak eklenmiş garanti kartı üzerinde bulunabilir.



DECLARATION OF CONFORMITY GRM1025 - HIGH PRESSURE CLEANER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento; se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: este está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (FI) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektronisissa laitteissa.
- (NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i samsvar med EU-direktivet 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnici 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (CZ) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v souladu s normou 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 týkající se omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (LT) Prisiimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminėtų standartus arba nuostatus: atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
- (LV) Ir atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (ET) Aggavojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažs bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: usklađeno sa Direktivom 2011/65/EU evropskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (SRL) Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je usaglašen sa slijedećim standardima ili normama: usaglašen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8.juna.2011. godine za restrikciju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.
- (UK) Na svoju vlasnu відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам: задовольняє вимоги Директиви 2011/65/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 8 червня 2011 року на обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
- (AR) نعلن اننا متحملون مسؤولية هذا المنتج اننا نلتزم بالمتطلبات التي تحددها توجيه 2011/65/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 8 يونيو 2011 بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.
- (TR) Sorumluluşu biz olarak bu ürünün aşağıdaki standart ve yönetmelere uygun olduğunu beyan ederiz.
- (MK) Izjavуваме со наша целосна одговорност дека производот е во согласност со Смерницата 2011/65/EU на Европскиот парламент и е во согласност според Советот од 9 јуни за ограничување на користење на одредени опасни супстанции во електричната и електронската опрема и дека е според следните стандарди и регулативи:

**EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11,
EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233**

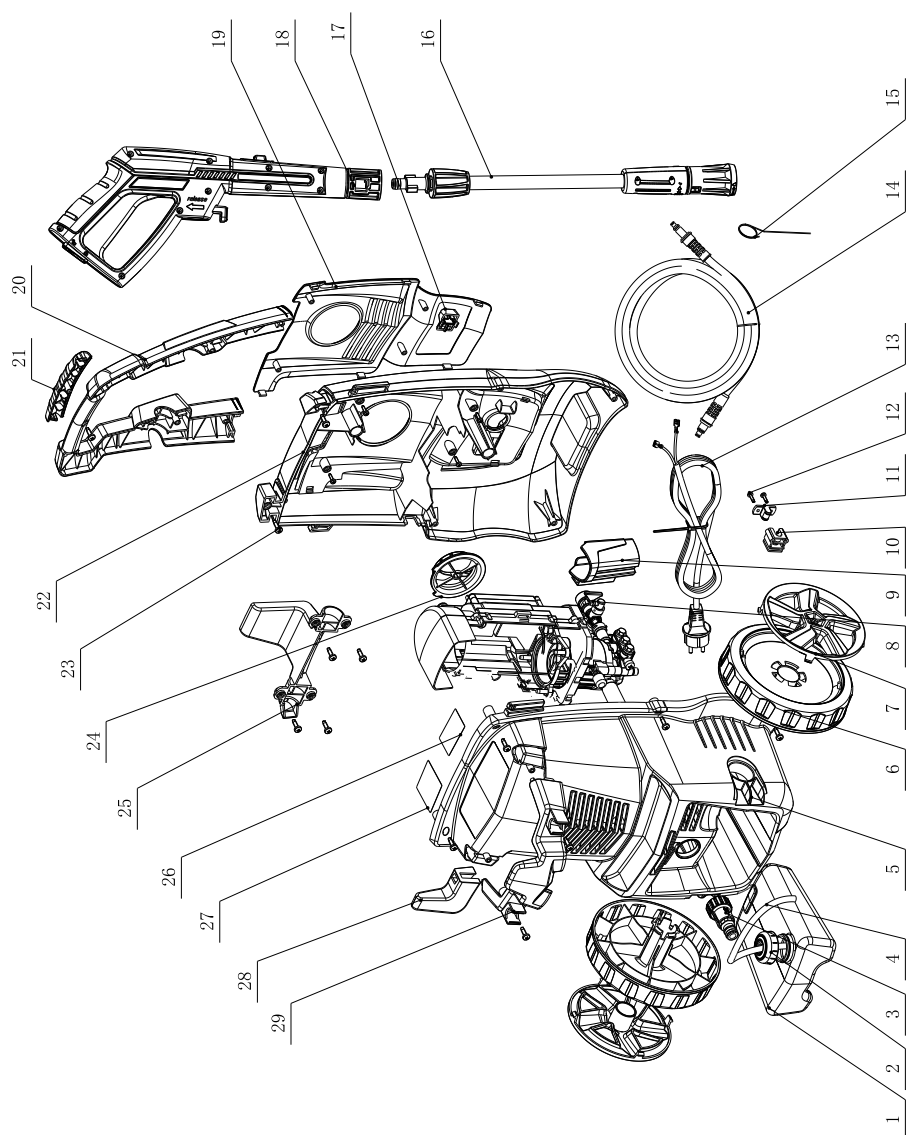
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Zwolle, 01-07-2017

H.G.F Rosberg
CEO FERM B.V.

FERM B.V. - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

Exploded view



Spare parts list

GRM1025 - High pressure cleaner

Art. No.	Description	Position no.
410500	Wheel + Cover set (2pcs)	6 7
410501	Motor assembly	8
410502	High pressure hose	14
410503	Variable pressure lance	16
410504	Spray gun	18
410505	Switch knob	24

